Février 2011 N° 13

Hop c'est l'heure !
Kreiz Breizh Villages d'Europe
Journal de liaison - Newsletter

C'est reparti !

Ça y est. On a fait le tour. Le premier cycle des villages culturels d'Europe s'est terminé en octobre dernier avec la cérémonie de clôture à Kirchheim, en Autriche.
C'est la fin d'un programme établi sur douze ans. Et c'est le début de quelque chose neuf, allons-y !

Une chose est sûre : l'envie est là, intacte. À l'exception de Aldeburgh en Angleterre, tous les villages du réseau ont exprimé leur volonté de poursuivre l'expérience unique que nous avons la chance de vivre. Restait à imaginer comment.

Pas si simple de prendre des décisions à onze ! Onze langues, onze cultures, et tellement de différences, ne serait-ce qu'à l'intérieur de chaque délégation. Chacune de nos réunions est un savant mélange : le bonheur de la rencontre, l'implication dans le débat, le doute d'avoir été compris, l'hésitation quand il s'agit de s'engager au nom de son village. Malgré tout, nous avons avancé, sur notre fonctionnement et sur l'établissement d'un programme.

Nous nous sommes mis d'accord sur une lettre d'intention que tous les villages ont signée. Elle sert de base de travail commune, et elle officialise le réseau vis-à-vis des instances nationales et européennes. Sept villages ont aussi signé une charte de jumelage pour faciliter les échanges. Nous n'en faisons pas partie… Pour l'instant !

Le programme, lui, se construira année après année. En 2011, nous accueillerons les habitants de Kirchheim au début du mois de juin, nous nous rendrons à Ströbeck fin juin, les jeunes sont invités à un camp à Paxos cet été, et qui sait si certains d'entre nous n'iront pas chanter dans les caves à Palkonya ?

Sans oublier le travail de mémoire entamé avec Porrúa et les différentes initiatives des jeunes à découvrir dans ces pages. Les villages culturels d'Europe ont un avenir : celui que chacun d'entre nous voudra bien lui donner.

VILLAGES CULTURELS D'EUROPE EST UN RÉSEAU DE DOUZE VILLAGES, DE DOUZE PAYS DIFFÉRENTS, DÉCIDÉS À PROMOUVOIR LA VIE DE VILLAGE. TOUT EST PARTI DE TOMMERUP, UN VILLAGE DANOIS QUI S'ÉTAIT AUTOPROCLAMÉ VILLAGE CULTUREL D'EUROPE EN 1996 EN RÉPONSE À COPENHAGUE, CAPITALE CULTURELLE D'EUROPE. DEPUIS CHAQUE VILLAGE S'EST PRÉSENTÉ AUX AUTRES ET DES PROGRAMMES COMMUNS ONT VU LE JOUR. C'EST LE CAS DES CAMPS DE JEUNES ET DU PROGRAMME DES SÉNIORS ; D'AUTRES SONT EN COURS D'ÉLABORATION.

“Je crois qu’on s’est retrouvés”

2009, un petit groupe de centre Bretons se forme en écho au programme “Seniors” des Villages Culturels d’Europe. Il s'agit d'échanger sur le thème du changement, d'abord localement puis au cours d'un voyage. En avril 2010, quatre "anciens" du Kreiz Breizh partent ainsi à Porrùa à la rencontre de leurs homologues Espagnols. Odette Delplace revient sur cette expérience unique, à partager !

“ **Odette, comment as-tu vécu cette rencontre ?**

Moi, j’ai eu l’impression honnêtement de revenir rendre visite à quelqu’un que je n’avais jamais vu. Je crois qu’on s’est retrouvé, c’est le mot. Il y a eu cette sympathie immédiate.... Ça ne peut pas tellement s’expliquer, mais c’est fort. Et quand on a échangé nos mémoires, on s’est trouvé des points communs absolument extraordinaires. Dans le fond, ces gens-là auraient pu vivre en Centre Bretagne, nous, on aurait pu naître à Porrúa. Ça ne changeait pas grand-chose, on avait des trajectoires tout à fait communes. La force de ces gens vient de ce qu'ils se sont battus toute leur vie. Parce que c’était une terre pauvre, parce qu’il a fallu l’exil… Et, quelque part, moi, j’ai toujours été exilée aussi. Quelqu’un qui n’a jamais quitté Mellionnec ou Porrúa, ne peut pas comprendre ce que c’est que de partir ailleurs, de regretter un endroit et d’y revenir. C’est peut-être le point commun le plus fort entre nous. Avec aussi des trajectoires de vies sensationnelles. Cette femme qui enfant vivait dans la montagne, c’est quand même impressionnant… Elle s’occupait de ses frères, et elle donnait les assiettes et les casseroles à lécher au chien pour ne pas avoir de vaisselle à faire. Elle a énormément souffert. Mais c’est comme si la souffrance l’avait obligée à aller plus loin. Et qu’elle ne s’en est pas fait quelque chose derrière lequel s’abriter. Ça lui a donné la force d’aller plus loin. Ça, c’est extraordinaire aussi.

Qu’est ce que ça t’a apporté personnellement ?

Ah ! L’envie d’y retourner (Rires). Absolue ! Ça m’a apporté aussi la conviction que, quand on a dépassé les 70 ans et qu’on commence à heurter à la porte des 80, on se dit : mais… qu’est ce que j’ai fait de ma vie ? Est-ce que je l’ai réussie ? Nous avons une trajectoire de vie, qu’on le veuille ou non, et, dans le fond, ce qui est important c’est justement d’avoir cette maturité…. de l’esprit. Et de se retrouver avec des gens dans la même condition, ça, c’est quelque chose d’incroyable. ”

Dernière nouvelle

L'association invitait les élus locaux à participer à une table ronde le 11 janvier à Rostrenen autour de cette question : En quoi le réseau des Villages d'Europe peut-il être source d'inspiration pour le Kreiz-Breizh ? Pour être francs, on n'était pas sûrs du coup. Les élus allaient-ils venir, la sauce allait-elle prendre ? Pari gagné au-delà des espérances, on en est sorti tout regonflés.

Le temps des paysans

Lucie Le Jeanne, de Plouguernével, a 20 ans. Étudiante en école d'agriculture, elle a choisi de prendre une année sabbatique pour aller à la rencontre des paysans du réseau des villages culturels d'Europe. Elle part d'abord le 15 janvier 2011 dans une ferme estonienne, à Kilingi Nomme pour 1 mois et demi. Puis ce sera Bystré en République Tchèque, Palkonya en Hongrie et, enfin, Paxos en Grèce. Quatre séjours pour perfectionner ses compétences en agriculture, pour voir du pays, des gens, des cultures, et creuser un thème qui lui est cher : "Quelle est la relation au temps qui passe des paysans en Europe ?".
Forte d'une première expérience en tant que stagiaire dans une ferme proche de Porrúa (Asturies), Lucie confirme « Quand on arrive dans les villages d'Europe, on a l'impression d'être chez nous, de faire partie de la famille. Et du coup, tu as envie d'accueillir les gens en retour ».
On dit que les voyages forment la jeunesse. C'est ce que les jeunes de Villages d'Europe ont la chance de vivre. Y compris pour des stages professionnels. Alors, maçon, boulanger, coiffeur, à qui le tour ?

LA JEUNESSE VERSION FILM DOCUMENTAIRE

"10.000 kilometers of culture"

Quand le premier camp de jeunes des villages d'Europe est organisé à Mellionnec, personne ne s'attend à ce que la formule rencontre un tel succès. Le principe de reconduire chaque année le camp de jeune est très vite retenu. Ils deviennent le grand rendez-vous pour la jeunesse des villages. Deux jeunes de Wijk aan Zee, Jelle Bruineberg et Lotte Kortbeek, ont eu envie de témoigner de cette aventure par un film documentaire. Ils ont d'abord participé au camp de jeunes à Mellionnec en 2009 sur la réalisation documentaire pour mûrir leur projet… Et ils ont sorti le film "10.000 kilometers of culture" à peine un an et demi plus tard.

Novices, ils ont fait le pari d'une aventure collective en proposant aux jeunes des autres villages de s'impliquer dans le projet. Ils sont partis filmer dans les villages, à la recherche de témoignages. Allemagne, Grèce, République Tchèque, Autriche, Estonie, Italie, Espagne, Hongrie… Ils ont construit le projet de A à Z, depuis le scénario, en passant par le montage du dossier de financement, le tournage, cadrage, la prise de son, etc. Pour couronner le tout, le film est sous-titré en 11 langues. Cette volonté, affichée depuis le début, est le fruit d'un travail colossal de communication. Les nouveaux outils numériques tels le réseau social Facebook ont joué leur carte pour tisser la toile d'une correspondance transversale ultrarapide ; les jeunes sont connectés, et le résultat s'en fait sentir. Depuis peu, une page Internet spéciale jeune a vu le jour.
www.cultural-villages.com/youth

Projection du film

Soirée spéciale jeunes

Une soirée de projection du film sera organisée spécialement pour les jeunes le samedi 2 avril 2011. Elle réunira tous ceux (Bretons) qui ont participé aux camps depuis 2000 ! Une chouette occasion de se revoir - pour certains, dix ans plus tard – et de discuter camp de jeunes et avenir. Certains ont déjà évoqué l'envie de retrouver les amis d'Europe rencontrés il y a plusieurs années. À quand le prochain rendez-vous centre breton avec toute la jeunesse européenne ayant participé aux camps de jeunes ?

Infos pratiques : La projection se déroulera à la ferme à Trémargat, 20h. Apportez un plat & boissons à partager. Des covoiturages sont mis en place : contacter Marion au 02 96 24 29 90, mellionnec@villages-culturels.com.

Camp de jeunes en juillet à Paxos

En 2011, le camp de jeunes aura lieu sur l'île de Paxos en Grèce. Thème : création d'un spectacle de marionnettes géantes avec mise en scène d'un mythe grec. Le camp est co-organisé par Kreiz Breizh Villages d'Europe et propose à 5 jeunes du centre Bretagne un atelier de création, allant de la conception à la mise en scène, avec bruitages et musique. Il se déroulera la deuxième semaine de juillet. Il faut réserver sa place dès maintenant. Contacter Marion.

12 ans d'âge !

Les Autrichiens étaient passés au travers des mailles du filet en 2000, lorsque le Kreiz Breizh accueillait à bras ouverts les villageois venus des quatre coins d'Europe. Nous avons donc choisi de leur faire découvrir qui nous sommes le temps d'un week end, du 2 au 6 juin prochains. Nos amis de Kirchheim arriveront accompagnés d'une vingtaine de membres de leur orchestre d'harmonie. Pour compléter le tableau, le groupe d'anciens du Kreiz Breizh et celui de Porrùa (Espagne) se retrouveront autour de leurs histoires de vies, à travers la campagne centre Bretonne. Après un premier échange à Porrùa en avril dernier, ils poursuivront leur découverte mutuelle grâce au thème du changement du monde agricole et rural. La transmission de ces expériences sera assurée par la réalisation d'un documentaire sonore avec Ty Films et d'émissions radios enregistrées en direct par RKB.

Voyage à Ströbeck en juin

En l'an 1011, un damier noir et blanc peuplé de personnages de bois a vu le jour. Le jeu d'échec faisait son apparition dans les ruelles du village de Ströbeck. C'est à l'occasion des 1000 ans de cette tradition que nos amis Allemands nous invitent, du 24 au 26 juin, pour un grand week-end. Tous les villages d'Europe sont conviés à proposer un atelier d'initiation à la culture de leur région. Au programme, ateliers d'initiation interculturels et création de compositions thématiques communes (par exemple la danse pour le centre Bretagne). Des rencontres de préparation auront lieu ce printemps. Chaque délégation est limitée à 15 personnes. Les inscriptions sont ouvertes.

Marion remplace Anne

Marion Durand est la nouvelle permanente de Kreiz-Breizh Villages d'Europe. Vous ferez rapidement sa connaissance, elle a de l'énergie à revendre. Elle remplace Anne Hauvespre, qui a longtemps incarné l'association d'abord en tant que présidente, puis comme salariée de la structure. Pour les villages partenaires, le Kreiz-Breizh n'avait qu'un visage, celui de Anne. On lui souhaite bonne chance pour la suite, et bon courage à Marion.

Agenda 2011

En Europe

25-27 février : réunion à Kirchheim (Autriche), un représentant par village : travail sur les nouveaux programmes du réseau des villages.
6-8 mai : conférence d'ouverture à Wijk aan Zee (Pays-Bas). Comment faire partager notre expérience ?
23-27 juin : Ströbeck (Allemagne) nous accueille pour les 1000 ans de la tradition des échecs. Nous y exposerons notre tradition des danses Bretonnes (ateliers)
Début juillet : camps de jeunes à Paxos (Grèce): création d'un spectacle de marionnettes géantes autour d'un mythe grecque.
23-26 septembre : Male Choir Festival à Palkonya (Hongrie) : un cœur d'hommes représentera le Kreiz Breizh pour l'occasion.

En Kreiz Breizh

11 janvier : Table ronde (voir page 2)
À partir de février : Rencontres préparatoires pour les camps de jeunes et le voyage à Ströbeck. Pour participer : contacter Marion.
2 avril : soirée camp de jeunes avec projection du film "10.000 kilometers of culture"
2-6 juin : 12 ans, ça se fête ! Avec l'accueil des Autrichiens accompagnés de 20 musiciens de l'harmonie de Kirchheim. Avec en même temps l'accueil du groupe d'anciens de Porrùa, accompagné du groupe d'art de la rue "la Mascarade".
Septembre : soirée Allemande, retour sur le voyage à Ströbeck
Septembre : soirée camp de jeunes, retour sur le camp de jeunes à Paxos (Grèce)
Décembre : diffusion publique du documentaire sonore sur le projet des seniors.

Dans les autres villages :

Wijk aan Zee (NL) : Symposium de peintre – mai
Bystre (CZ) : Symposium de sculpteurs sur bois - juillet
Ströbeck (DE) : Festival de musique - septembre
Pergine: (IT) : Fête de l'huile d'olive - novembre

KREIZ BREIZH VILLAGES D'EUROPE
Siège social : mairie 22110 Mellionnec
e-mail : mellionnec@villages-culturels.com
02 96 24 29 90
www.villages-culturels.com

et les municipalités de :
Glomel, Lescouët-Gouarec, Locarn, Maël-Carhaix, Mellionnec, Paule, Plouguernével, Silfiac, Trébrivan, Trémargat

attitude.graphique 2011